



## Anlage D\_ERKLÄRUNG Art. 47, Abs. 1 des Gesetzes Nr. 108/2021

(Kriterien zur Förderung des Jungunternehmertums, der beruflichen Eingliederung von Menschen mit Behinderung, der Gleichstellung der Geschlechter und der Einstellung von jungen Menschen unter 36 Jahren und Frauen)\_(Decreto semplificazioni-bis, art. 47: pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici nel PNRR e nel PNC)

CIG-Code 9824537867

CUP D61F22003160006

Unterfertigte/ri Lukas Silbernagl, Steuernummer SLBLKS88M07B160U, geboren in Brixen (Provinz BZ, Land Italien), am 07.08.1988, wohnhaft in der

Gemeinde Völs am Schlern, PLZ 39050, Provinz (BZ), Land Italien, Anschrift: Mumelterweg 8, in der Eigenschaft als:

gesetzl. Vertreter/Inhaber  Generalbevollmächtigte/r  Sonderbevollmächtigte/r

des Unternehmens: **tincx srl**

MwSt.-Nr.: 02961160211,

Steuernummer: 02961160211,

mit Rechtssitz in der Gemeinde Bozen, PLZ 39100, Provinz (BZ), Land Italien,

Anschrift: Bruno-Buozzi Str. 6,

E-Mail-Adresse: [info@tincx.it](mailto:info@tincx.it),

Zertifizierte E-Mail (ZEP): [tincx@pec.it](mailto:tincx@pec.it),

Telefonnummer: 0471 066 262,

erklärt gemäß LG vom 22.10.1993 Nr. 17, dass er/sie sich der strafrechtlichen Verantwortung unwahrer Erklärungen und der daraus folgenden strafrechtlichen Sanktionen nach Art. 76 DPR Nr. 445/2000 sowie der verwaltungsrechtlichen Folgen des Ausschlusses aus dem Wettbewerb gemäß GvD Nr. 50/2016 und der einschlägigen Rechtsvorschriften bewusst ist.

Er/Sie erklärt

<input type="checkbox"/>	ein öffentliches oder privates Unternehmen zu sein, das <b>zum 31.12.2021 über 50 Mitarbeiter beschäftigt</b> , und daher verpflichtet zu sein, mindestens alle zwei Jahre einen Bericht über den Personalstand im Sinne von Art. 46 des GvD 198/2006 zu verfassen;
<input checked="" type="checkbox"/>	ein öffentliches oder privates Unternehmen zu sein, <b>das zum 31.12.2021 NICHT über 50 Mitarbeiter beschäftigt</b> und damit nicht verpflichtet zu sein, mindestens alle zwei Jahre einen Bericht über den Personalstand im Sinne von Art. 46 des GvD 198/2006 zu verfassen;
<input type="checkbox"/>	<p>ein öffentliches oder privates Unternehmen zu sein, welches <b>zwischen 15 und 50 (einschließlich) Beschäftigte</b> hat und daher <b><u>verpflichtet ist, folgende Dokumente zu verfassen und innerhalb von 6 Monaten ab Vertragsabschluss der Vergabestelle zu übermitteln:</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>gemäß Art. 47, Absatz 3</u> des Gesetzes 108/2021 einen Bericht über den männlichen und weiblichen <u>Personalstand</u> jeder Berufsgruppe und in Bezug auf den Aufnahmestand, den Ausbildungsstand, der beruflichen Beförderung, des Niveaus, der Wechsel von Laufbahn- oder Qualifikationsstufen und sonstiger Mobilitätsphänomene, der Intervention der Lohnausgleichskasse, der Entlassungen, der Vorruhestandsregelungen und Ruhestandsregelungen sowie der tatsächlich gezahlten Bezüge <u>und diesen Bericht den betrieblichen Gewerkschaftsvertretungen und der/dem Gleichstellungsrätin/rat der Region/Provinz zu übermitteln;</u></li> <li>• <u>gemäß Art. 47, Absatz 3-bis</u> des Gesetzes 108/2021 eine Bescheinigung und einen Bericht über die <u>Einhaltung der Bestimmungen zum Recht auf Arbeit der Personen mit Behinderung</u> laut Art. 17 des Gesetzes vom 12 März 1988, Nr. 68, der auch die Erläuterung eventueller Sanktionen und Maßnahmen enthält, die in den letzten drei Jahren vor Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote gegen den Auftragnehmer verhängt wurden. Der Bericht ist <u>auch</u> den Gewerkschaftsvertretern des Unternehmens <u>zu übermitteln.</u></li> </ul>
<input checked="" type="checkbox"/>	keine der obgenannten Möglichkeiten zutreffend.

Die / Der Erklärende

**Lukas Silbernagl**

(unterzeichnet mit digitaler Unterschrift)



## Allegato D\_dichiarazione ai sensi dell' art. 47, comma 1 della legge n. 108/2021

(criteri orientati a promuovere l'imprenditoria giovanile, l'inclusione lavorativa delle persone disabili, la parità di genere e l'assunzione di giovani, con età inferiore a trentasei anni, e donne)

(Decreto semplificazioni-bis, art. 47: pari opportunità e inclusione lavorativa nei contratti pubblici nel PNRR e nel PNC)

**CIG-Code 9824537867**

**CUP D61F22003160006**

Il/la sottoscritto/a<sup>i</sup> \_\_\_\_\_ ,

C.F. \_\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ (prov. \_\_\_\_\_ , Stato \_\_\_\_\_ ) il \_\_\_\_\_

residente nel Comune di \_\_\_\_\_ ; CAP \_\_\_\_\_ ; prov. ( \_\_\_\_\_ ); Stato \_\_\_\_\_ ;

via/piazza, ecc. \_\_\_\_\_ ;

in qualità di:  legale rappresentante/titolare  procuratore generale  procuratore speciale

dell'impresa \_\_\_\_\_

Partita IVA: \_\_\_\_\_ ;

Codice Fiscale: \_\_\_\_\_ ;

con sede legale nel Comune di \_\_\_\_\_ , CAP \_\_\_\_\_ , prov. ( \_\_\_\_\_ ), Stato \_\_\_\_\_ ;

via/piazza, ecc. \_\_\_\_\_ ;

Indirizzo e-mail: \_\_\_\_\_ ;

Indirizzo di posta elettronica certificata (PEC): \_\_\_\_\_ ;

Numero telefono: \_\_\_\_\_ ;

ai sensi della L.P. 22 ottobre 1993, n. 17, consapevole della responsabilità penale cui può andare incontro in caso di affermazioni mendaci e delle relative sanzioni penali di cui all'art. 76 del DPR n. 445/2000, nonché delle conseguenze amministrative di esclusione dalle gare di cui al D.Lgs. n. 50/2016 e della normativa vigente in materia.

dichiara

<input type="checkbox"/>	di essere una azienda pubblica o privata che alla data del 31/12/2021 occupava oltre cinquanta dipendenti e quindi tenuta a redigere un rapporto almeno ogni due anni sulla situazione del personale di cui all'art. 46 d.lgs. 198/2006;
<input type="checkbox"/>	di essere una azienda pubblica o privata che alla data <b>del 31/12/2021 NON occupava</b> oltre cinquanta dipendenti e quindi di NON essere tenuta a redigere un rapporto almeno ogni due anni sulla situazione del personale di cui all'art. 46 d.lgs. 198/2006
<input type="checkbox"/>	di essere un'azienda pubblica o privata che occupa tra i quindici ed i cinquanta dipendenti compresi e quindi tenuta a redigere e consegnare alla stazione appaltante entro sei mesi dalla stipula del contratto: ai sensi dell'art. 47, comma 3, della legge 108/2021, una relazione di genere sulla situazione del personale maschile e femminile in ognuna delle professioni ed in relazione allo stato di assunzioni, della formazione, della promozione professionale, dei livelli, dei passaggi di categoria o di qualifica, di altri fenomeni di mobilità, dell'intervento della Cassa integrazione guadagni, dei licenziamenti, dei prepensionamenti e pensionamenti, della retribuzione effettivamente corrisposta e trasmettere alle rappresentanze sindacali aziendali e alla consigliera e al consigliere regionale/provinciale di parità; ai sensi dell'art. 47, comma 3-bis, della legge 108/2021, una certificazione e relazione circa il rispetto delle norme che disciplinano il diritto al lavoro delle persone con disabilità, di cui all'articolo 17 della legge 12 marzo 1999, n. 68, che contenga, altresì, l'illustrazione di eventuali sanzioni e provvedimenti posti a carico dell'appaltatore nel triennio precedente la data di scadenza della presentazione delle offerte. La relazione deve inoltre essere trasmessa anche alle rappresentanze sindacali aziendali.
<input type="checkbox"/>	di non rientrare in alcuna delle due opzioni precedenti.

La / Il dichiarante

(sottoscritto con firma digitale)

## Information gemäß Art. 13 und 14 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 (DSGVO)

Der Datenverantwortliche (das heißt, die Person, die die Zwecke und Mittel zur Verarbeitung personenbezogener Daten festlegt) ist der Schulsprengel Ritten mit Sitz in 39054 Ritten, Klobenstein, Am Bahnhof 2, ssp.ritten@schule.suedtirol.it, ssp.ritten@pec.prov.bz.it, Tel. 0471 356446. Es wird hiermit bekannt gegeben, dass der Verantwortliche gemäß Art. 37 der DSGVO den Datenschutzbeauftragten (Data Protection Officer – “DPO”) benannt hat, der über folgende Kanäle erreichbar ist: Tschigg Stephan, mit Sitz in der Amba-Alagi-Str. Nr. 10, IT-39100 Bozen [Bildungsverwaltung@provinz.bz.it](mailto:Bildungsverwaltung@provinz.bz.it). Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten wird den folgenden Zweck haben: Abschluss von Verträgen und Erfüllung der vertraglichen Pflichten (zulasten und zugunsten des Verantwortlichen), also zu eng mit der Abwicklung der zusammenhängenden Zwecken der vertraglichen Beziehungen mit Ihnen, einschließlich Verwaltungs- und Buchführungsformalitäten und -vorgänge (zum Beispiel: Einholung von Informationen vor Abschluss eines Vertrages; Durchführung von Transaktionen aufgrund von Pflichten, die aus dem abgeschlossenen Vertrag herrühren; operative und verwaltungsbezogene Anforderungen; Anforderungen im Hinblick auf die Kontrolle der Leistung; Überprüfung der steuerlichen und beitragsorientierten Regelmäßigkeit; Streitabwicklung – vertragliche Nichterfüllungen; Mahnungen; Vergleiche; Forderungsbeitreibung; Schiedsgerichtsverfahren; Rechtsstreitigkeiten etc.).

## Informativa ai sensi degli art. 13 e 14 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (GDPR)

Il titolare del trattamento (cioè il soggetto che determina le finalità e i mezzi del trattamento di dati personali) è l'Istituto Comprensivo Renon, con sede a 39054 Renon, Collalbo, Alla Stazione 2, ssp.ritten@schule.suedtirol.it, ssp.ritten@pec.prov.bz.it, Tel. 0471 356446. Si informa che il Titolare del Trattamento ha designato, ai sensi dell'art. 37 del Regolamento il responsabile della protezione dei dati personali (Data Protection Officer – “DPO”) che è contattabile attraverso i seguenti canali: Tschigg Stephan, con sede in Via Amba-Alagi-Str. N. 10, IT-39100 Bozen [Bildungsverwaltung@provinz.bz.it](mailto:Bildungsverwaltung@provinz.bz.it). Il trattamento dei dati personali potrà avere la seguente finalità: stipulazione dei contratti ed adempimento delle obbligazioni contrattuali (a carico ed a favore del Titolare), e quindi per scopi strettamente connessi alla gestione del rapporto contrattuale con Lei, comprese le formalità ed adempimenti amministrativi e contabili (ad esempio: acquisizione di informazioni preliminari alla conclusione di un contratto; esecuzione di operazioni sulla base degli obblighi derivati dal contratto concluso; per esigenze di tipo operativo e gestionale; per esigenze di controllo sull'esecuzione della prestazione; per verifica della regolarità fiscale e contributiva; per la gestione del contenzioso –inadempimenti contrattuali; diffide; transazioni; recupero crediti; arbitrati; controversie giudiziarie, etc.-).

<sup>i</sup> Bei einzelnen Unternehmen sind die Daten des gesetzlichen Vertreters anzugeben, bei Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 die des gesetzlichen Vertreters des Konsortiums, bei Bietergemeinschaften, gewöhnlichen Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. e) GvD Nr. 50/2016, EWIV und Unternehmensnetzwerken die des gesetzlichen Vertreters des federführenden Unternehmens.

<sup>ii</sup> In caso di impresa singola, indicare le generalità del legale rappresentante dell'impresa; In caso di consorzio di cui all'art. 45 comma 2 lett. b) e c) del D.lgs. 50/2016, indicare le generalità del legale rappresentante del consorzio; in caso di raggruppamento temporaneo di concorrenti, consorzio ordinario di cui all'art. 45, comma 2 lett. e) D.lgs. n. 50/2016, GEIE, rete di imprese, indicare le generalità del legale rappresentante dell'impresa mandataria.